



LANGENHAGEN

bewegt

Advice
for migrants

Doradztwo
dla migrantów



Консультація
для мігрантів

Conseil pour
les émigrants

Göçmenler
için danışma



نصيحة للمهاجرين

Şêwirmendî ji
bo koçberan

Asesoramiento
para migrantes

مشاوره برای مهاجران

RATGEBER DER INTEGRATIONSBEAUFTRAGTEN

Beratung für Migrantinnen und Migranten



INTEGRATION IM FOKUS

Beratung für Migrantinnen und Migranten

Die Integrationsbeauftragte unterstützt durch Beratung, Projekte und Vernetzung die gesellschaftliche Teilhabe von Menschen mit Migrationshintergrund in Langenhagen. Sie fördert die aktive Partizipation von Migrantinnen und Migranten am politischen, kulturellen und sozialen Leben.

Sie ist Ansprechpartnerin zu Themen wie

- Anerkennung von ausländischen Zeugnissen
- Deutschkurse
- Einbürgerung
- Deutsches Bildungssystem
- Interkulturelle Veranstaltungen
- Ehrenamtliches Engagement
- Sprachpaten
- Diskriminierungserfahrungen
- Integrative Projekte
(Entwicklung, Durchführung, Förderung)

Die Beratungsgespräche können in Deutsch, Englisch, Polnisch oder Spanisch stattfinden. Bei Bedarf nach Beratung in weiteren Sprachen organisieren wir entsprechende Dolmetscher/innen.

Die Beratung ist kostenfrei.

Termine nach Absprache unter 0511 7307 9108 oder per E-Mail: integration@langenhagen.de.

Advice for migrants

The Integration Officer provides support - through advice, projects and networking - for people in Langenhagen who have a migration background in order to enable them to fully participate in society. She promotes the active participation of migrants in the political, cultural and social life of the town.

She is the point of contact for themes such as:

- Recognition of foreign certificates
- German courses
- Naturalisation
- The German education system
- Intercultural events
- Getting involved in voluntary work
- Language mentors
- Experience of discrimination
- Integration projects (development, execution, funding)

The consultation sessions can be held in German, English, Polish or Spanish. If there is a need for advice in a further language, we can organise the relevant interpreters.

Advice is provided free of charge.

Appointments must be booked in advance on 0511 7307 9108 or via e-mail: integration@langenhagen.de.



Göçmenler için danışma

Entegrasyon Görevlisi, danışma, projeler ve sosyal katılım ağı kurarak Langenhagen'da yaşayan göçmenleri desteklemektedir. Göçmenlerin politik, kültürel ve sosyal hayata aktif katılımını sağlar.

Entegrasyon görevlisi aşağıdaki konularda irtibata geçebileceğiniz kişidir.

- Yabancı sertifikaların tanınması
- Almanca kursları
- Alman vatandaşlığına geçme
- Alman eğitim sistemi
- Kültürlerarası toplantılar
- Fahri olarak çalışma
- Almanca öğreniminde yardımcı kişiler
- sadece Ayrımcılık
- Entegrasyonla ilgili projelerde
(Geliştirme, Uygulama, Destekleme)

Danışma Almanca, İngilizce, İspanyolca veya Lehçe yapılabilir.

Diğer diller için tercüman bulunabilir.

Danışma ücretsizdir.

Danışma için randevu telefonla (0511 7307 9108) veya e-posta vasıtasıyla (intergration@langenhagen.de) alınabilir.

Doradztwo dla migrantów

Pełnomocniczka do Spraw Integracji wspiera osoby o pochodzeniu migracyjnym w Langenhagen poprzez doradztwo, projekty i sieć kontaktów. Wspomaga aktywne uczestnictwo migrantów w życiu politycznym, kulturalnym i społecznym.

Odpowiada ona za następujące obszary:

- uznanie świadectw zagranicznych
- kursy języka niemieckiego
- przyznanie obywatelstwa
- niemiecki system kształcenia
- wydarzenia interkulturalne
- wolontariat
- tandemy językowe
- doradztwo w przypadkach dyskryminacji
- projekty integracyjne (rozwój, realizacja, wsparcie)

Konsultacje prowadzone są w języku niemieckim, angielskim, polskim lub hiszpańskim. W razie potrzeby możemy zorganizować konsultacje w innych językach z udziałem tłumacza.

Konsultacje są nieodpłatne.

Prosimy o wcześniejszy kontakt pod nr 0511 7307 9108 lub e-mail: integration@langenhagen.de.

Консультация для мигрантов

Уполномоченная по вопросам интеграции иностранцев поддерживает с помощью консультаций, проектов и связи сеть общественное участие лиц с миграционными корнями в жизни города Лангенхаген. Она способствует активному участию мигрантов в политической, культурной и общественной жизни.

Она является консультантом-специалистом по следующим темам:

- Признание иностранных свидетельств
- Курсы немецкого языка
- Получение гражданства
- Система образования Германии
- Межкультурные мероприятия
- Деятельность на общественных началах
- Языковые сложности
- Дискриминационные вопросы
- Организационные проекты (развитие, осуществление, оказание помощи)

Консультации проводятся на немецком, английском, польском или испанском языках.

При необходимости проведения консультаций на других языках мы можем организовать присутствие переводчика/переводчицы соответствующего языка.

Консультация бесплатная.

Консультации по предварительной записи по номеру 0511 7307 9108 или по э-почте: integration@langenhagen.de.



نصيحة للمهاجرين

المكلفة بشؤون الاندماج فى لانغنهاغن تسهل المشاركة المجتمعية للأشخاص ذوي الأصول المهاجرة عن طريق تقديم الاستشارات وتطوير المشاريع وخلق الصلات.

كما تشجع المهاجرات والمهاجرون في المشاركة الفعالة في الحياة السياسية والثقافية والاجتماعية.

والمكلفة هي جهة الاتصال الرئيسة لمناقشة المواضيع التالية:

- اعتماد الشهادات الأجنبية
- دورات في اللغة الألمانية
- منح الجنسية
- نظام التعليم الألماني
- الفعاليات الثقافية
- الأعمال التطوعية
- الشراكات اللغوية
- خبرات التمييز
- المشروعات الاندماجية (التنمية، التنفيذ، الدعم)

يمكن إجراء المقابلات باللغات الألمانية والإنجليزية والبولندية والإسبانية. إذا كانت الاستشارات بلغات غير مذكورة هنا،

فإننا نقوم بتوفير مترجم (ة) فوري(ة).

جديرٌ بالذكر أن المشورة مجانية.

يتم تحديد المواعيد بالاتصال على الرقم 0511 7307 9108 أو عبر البريد الإلكتروني: integration@langenhagen.de

Conseil pour les émigrants

À Langenhagen, la chargée d'intégration facilite la participation sociale des personnes issues de l'immigration en prodiguant des conseils, en développant des projets et en créant des liens. Elle encourage les migrantes et migrants à prendre activement part à la vie politique, culturelle et sociale.

C'est l'interlocutrice principale pour aborder les thèmes suivants:

- Reconnaissance des certificats étrangers
- Cours d'allemand
- Naturalisation
- Système de formation allemand
- Événements interculturels
- Engagement bénévole
- Parrainage linguistique
- Cas de discrimination
- Projets d'intégration (développement, mise en œuvre, promotion)

Les entretiens peuvent se dérouler en allemand, anglais, polonais ou espagnol. Si les conseils doivent être prodigués dans une autre langue que celles précitées, nous faisons appel à un(e) interprète.

Ces entretiens sont gratuits.

Les rendez-vous peuvent être fixés par téléphone au 0511 7307 9108 ou par e-mail à l'adresse integration@langenhagen.de.

مشاوره برای مهاجران

مامور هم‌آمیزی از امور مشاوره، طرحها و گسترش مشارکت اجتماعی افراد دارای پیشینه مهاجرت در لاگنهاگن (Langenhagen) پشتیبانی می‌کند. این مامور زمینه مشارکت فعال زنان و مردان مهاجر در امور سیاسی، فرهنگی و اجتماعی را فراهم می‌کند.

مامور هم‌آمیزی مسئول رسیدگی به امور زیر است

- ارزیابی مدارک خارجی
- دوره‌های زبان آلمانی
- هم‌آمیزی
- نظام آموزشی آلمان
- رویدادهای بین فرهنگی
- مشارکت داوطلبان
- مربیان زبان
- تجربیات مربوط به تبعیض
- طرحهای هم‌آمیزی (توسعه، اجرا، ترویج)

امکان برگزاری جلسات هم‌آمیزی به زبان‌های آلمانی، انگلیسی، لهستانی یا اسپانیایی وجود دارد. در صورت لزوم، ما جلسات مشاوره را با حضور مترجمان ماهر به زبان‌های دیگر نیز برگزار می‌کنیم. شرکت در جلسه مشاوره رایگان است.

برای گرفتن نوبت با شماره 0511 7307 9108 یا نشان

ی الکترونیکی زیر تماس بگیرید:

integration@langenhagen.de



Asesoramiento para migrantes

La delegada de Integración apoya la participación social de inmigrantes en Langenhagen poniendo a su disposición un servicio de asesoramiento, proyectos y posibilidades de networking. La delegada promueve la participación activa de inmigrantes en la vida política, cultural y social de la localidad.

Es la persona de contacto para temas como:

- Reconocimiento de títulos extranjeros
- Cursos de alemán
- Naturalización
- Sistema educativo alemán
- Eventos interculturales
- Voluntariado
- Padrinos lingüísticos
- Casos de discriminación
- Proyectos integradores
(desarrollo, implementación, fomento)

Las sesiones de asesoramiento pueden realizarse en alemán, inglés, polaco o español. En caso de querer ser asesorado en otro idioma, también nos encargamos de buscar a un intérprete para el idioma deseado.

El servicio de asesoramiento es gratuito.

Se requiere concertar cita previa, bien llamando al 0511 7307 9108 o mandando un correo electrónico a integration@langenhagen.de.



Şêwirmendî ji bo koçberan

Berpirsiyarê tevlibûnê babetên wekî şêwirmendî, projeyan û avakirina pêwendiya beşdariya mirovên Koçber di Langenhagen ê de pêk tîne. Ew piştgiriya beşdarbûna biçalak a mêr û jinên koçber di jiyana siyasî, çandî û civakî de dike.

Ew di rewşên jêrîn de xala têkiliyê ye:

- Erêkirina belgeyên derveyî
- Dersên Elmanî
- Tevlibûn
- Pergala perwerdeya Elmanî
- Bûyerên navçandî
- Şolên dilxwazî
- Komên ziman
- Tecrûbeyên cudakariya regezî
- projeyên Tevlibûn (pêşveçûn, pêkanîna, piştgiri)

Babetên şêwirdariyê dikarin bi zimanê Elmanî, Îngilîzî, Polonî an Spanî pêk bînin. Eger pêwîst be, şêwirdariya bi zimanên din bi beşdariya wegêrê devkî, birêve diçe.

Şêwirdarî belaş e.

Ji bo destnîşan kirina wextî b hejmara telefona 0511 7307 9108 an bi emaila integration@langenhagen.de re têkilî bikin.

Ich freue mich auf Ihren Besuch

I am looking forward to your visit

Ziyaretinize sevinirim

Cieszę się na spotkanie z Państwem

Буду рад(а) Вашему посещению/визиту

إني اطلع بسرور لزيارتكم

Je me réjouis de votre visite

من مشتاق دیدار شما هستم

Espero su visita

Ez bi hêviya dîtina te me



STADT LANGENHAGEN

Justyna Scharlé

Abteilung Marketing und Kommunikation
Integrationsbeauftragte

Marktplatz 1 · 30853 Langenhagen

Telefon: 0511 . 7307-9108

Telefax: 0511 . 7307-9505

E-Mail: integration@langenhagen.de

Internet: www.langenhagen.de